



HARPER

РУКОВОДСТВО ПО
ЭКСПЛУАТАЦИИ



**BLUETOOTH ГАРНИТУРА
HBT-1705**

Благодарим Вас за выбор продукции Harper. Перед началом использования ознакомьтесь с инструкцией по эксплуатации и сохраните ее на случай возникновения вопросов по обслуживанию устройства.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ.

1. Не разбирайте устройство самостоятельно, это может привести к неисправностям в работе.
2. В случае возникновения неполадок обращайтесь в авторизованный сервисный центр.
3. Не оставляйте устройство и аксессуары без присмотра. Храните их вне пределов досягаемости детей и домашних животных. Мелкие детали устройства могут стать причиной удушья.

4. Устройство предназначено для эксплуатации в нормальных климатических условиях. Экстремальные климатические условия (температура ниже 0°C или выше 45°C, крайне высокий уровень влажности) могут стать причиной неполадок и вывести из строя электронные компоненты устройства.

5. Оберегайте устройство от влаги, не трогайте его мокрыми руками.
6. Мигание индикатора в непосредственной близости от глаз может быть опасным для зрения. Не подносите светящийся индикатор близко к глазам.

ВВЕДЕНИЕ:

Устройство использует технологию Bluetooth 4.1, совместимую с версиями 4.0, 3.0, 2.1, 2.0 и 1.2, а также встроенный интегратор с ми-

кроконтроллером на основе RISC-процессора частотой 80 МГц и процессор обработки цифровых сигналов Kalimba со скоростью обработки в 80 миллионов операций в секунду, при этом версия Bluetooth 3.0 может поддерживать только микроконтроллер на основе RISC-процессора частотой 64 МГц и процессор обработки цифровых сигналов Kalimba со скоростью обработки в 64 миллиона операций в секунду.

Устройство поддерживает следующие параметры:

- Гарнитура версии 1.6 для широкополосной передачи речи (с встроенной характеристикой высокого качества передачи голоса) (HFP V1.6)
- Наушники с микрофоном версии 1.2 (HSP V1.2)
- Расширенный профиль распространения аудио версии 1.2 (A2DP V1.2)

- Профиль дистанционного управления аудио- и видеодустройствами версии 1.4 (AVRCP V1.4)
- Точная передача голоса версии 6.0 (CVC V6.0)

Диапазон действия: 10 метров
Рабочая частота: 2,4 ГГц

Устройство поддерживает многоточечное соединение (Поддерживает подключения 2-х мобильных телефонов одновременно).

Два мобильных телефона, одна гарнитура Bluetooth, одна кнопка для принятия вызова.

Устройство поддерживает голосовое озвучивание телефонного номера во время входящего вызова, чтобы вы не пропустили важных звонков.

Например, во время входящего вызова голосовая передача сообщает «1» «0» «8» «6».

Устройство поддерживает функцию напоминания и сообщает о состоянии Bluetooth-гарнитуры в режиме реального времени.

Например: «Гарнитура включена», «Гарнитура отключается», «Низкий заряд батареи».

Степень заряда аккумулятора отражается на экране iPhone.

УПРАВЛЕНИЕ ГОЛОСОМ.

При коротком нажатии на функциональную кнопку срабатывает голосовой помощник (Siri на iOS). С помощью голосового помощника можно сделать вызов из контактной книги.

УПРАВЛЕНИЕ КНОПКАМИ И ОПИСАНИЕ ПАРАМЕТРОВ ЭКРАНА

Кнопки	Функция	Состояние до начала работы	Режим работы	Голосовое сообщение	Примечание
Переключатель	Включение/ Отключение	Отключено/ Включено	Переключить	Гарнитура включена/ Гарнитура отключается	Горит синий/ красный индикатор
Функциональные кнопки	Включение	Отключение	Длинное нажатие в течение 3 с	Гарнитура включена	Горит синий индикатор
	Отключение	Включение	Длинное нажатие в течение 3 с	Гарнитура отключается	Горит красный индикатор
	Сопряжение	Отключение	Длинное нажатие в течение 3 с	Активирован режим синхронизации	Горит и синий, и красный индикатор

Кнопки	Функция	Состояние до начала работы	Режим работы	Голосовое сообщение	Примечание
Функциональные кнопки	Успешное соединение	Включение		Звуковой сигнал	Синий индикатор быстро мигает
	Входящий вызов			Сообщает телефонный номер	
	Отклонить вызов	Режим ожидания	Длинное нажатие в течение 1 с		
	Принять вызов	Режим ожидания	Короткое нажатие		

Кнопки	Функция	Состояние до начала работы	Режим работы	Голосовое сообщение	Примечание
Функциональные кнопки	Завершить вызов	Телефонный разговор	Короткое нажатие		
	Набор последнего номера	Режим ожидания	Двойное нажатие	Набор последнего номера	Набор последнего номера
	Завершить набор номера	Набор номера	Короткое нажатие		
	Повторное подключение	Разъединение соединения	Длинное нажатие в течение 3 с		
	Воспроизведение	Воспроизведение/пауза	Короткое нажатие		
	Пауза	Воспроизведение	Короткое нажатие		

Кнопки	Функция	Состояние до начала работы	Режим работы	Голосовое сообщение	Примечание
Кнопка громкости (опционально)	Предыдущая аудиозапись	Прослушивание аудиозаписей	Длинное нажатие в течение 3 с		
	Следующая аудиозапись	Прослушивание аудиозаписей	Длинное нажатие в течение 3 с		
	Увеличение громкости	Телефонный разговор или прослушивание аудиозаписей	Короткое нажатие		
	Уменьшение громкости	Телефонный разговор или прослушивание аудиозаписей	Короткое нажатие		

Кнопки	Функция	Состояние до начала работы	Режим работы	Голосовое сообщение	Примечание
Кнопка громкости (опционально)	Предыдущая аудиозапись	Прослушивание аудиозаписей	Длинное нажатие в течение 5 с/ двойное нажатие		
	Следующая аудиозапись	Прослушивание аудиозаписей	Длинное нажатие в течение 3 с		
	Увеличение/уменьшение громкости	Телефонный разговор или прослушивание аудиозаписей	Короткое нажатие		Настройка громкости
	Низкий заряд аккумулятора	Включение		Низкий заряд батареи	

МНОГОТОЧЕЧНЫЙ РЕЖИМ

Шаг 1: Подключите первый телефон к Bluetooth-гарнитуре

1. Нажмите и удерживайте функциональную кнопку в течение примерно 3 секунд, пока синий и красный индикаторы не начнут мигать по очереди – устройство находится в режиме сопряжения.
2. Активируйте режим Bluetooth на первом телефоне, затем проведите поиск Bluetooth-устройства, найдите соответствующее название подключаемого устройства, нажмите на него и установите соединение (Настройки телефона могут предусматривать использование пароля - «0000»).

Шаг 2: Подключите второй телефон к Bluetooth-гарнитуре

1. Нажмите и удерживайте функциональную кнопку в

течение примерно 3 секунд. Если загорелся красный индикатор, Bluetooth-гарнитура успешно отключена. Выключите режим Bluetooth на первом телефоне.

2. Нажмите и удерживайте функциональную кнопку в течение примерно 5 секунд, пока синий и красный индикаторы не начнут мигать по очереди – устройство находится в режиме сопряжения.
3. Активируйте режим Bluetooth на втором телефоне, затем проведите поиск Bluetooth-устройства, найдите соответствующее название подключаемого устройства, нажмите на него и установите соединение.

Нажмите и удерживайте функциональную кнопку в течение примерно 3 секунд. Если загорелся красный индикатор, Bluetooth-гарнитура успешно отключена.

Шаг 3: Одновременное подключение двух телефонов к Bluetooth-гарнитуре

1. Активируйте режим Bluetooth на первом телефоне.
2. Нажмите и удерживайте функциональную кнопку в течение примерно 3 секунд. Если загорелся синий индикатор, Bluetooth-гарнитура успешно подключена.
3. Bluetooth-гарнитура автоматически подключит оба телефона.

ЗАРЯДКА АККУМУЛЯТОРА

1. Перед началом использования аккумулятор должен быть полностью заряжен.
2. В процессе зарядки горит красный индикатор. Если загорелся синий индикатор,

аккумулятор полностью заряжен.

ВНИМАНИЕ

1. Проверьте модель зарядного устройства перед началом зарядки. Используйте только зарядные устройства, одобренные для использования при данных конкретных параметрах.
2. Пожалуйста, используйте оригинальное зарядное устройство. Использование любых других видов зарядных устройств может быть опасно и может привести к аннулированию гарантии

РАСПРОСТРАНЕННЫЕ НЕПОЛАДКИ И ПУТИ ИХ УСТРАНЕНИЯ

Описание неполадки	Причина	Решение
Устройство не включается	Заряд аккумулятора исчерпан	Перед началом использования полностью зарядите аккумулятор
	Слишком короткое нажатие функциональной кнопки	Нажмите и удерживайте функциональную кнопку в течение 3 с, чтобы включить гарнитуру
Устройство не заряжается	Кабель подключен некорректно	Проверьте подключение кабеля
Устройство не выключается	Ошибка при работе с гарнитурой или программная ошибка	Подключите к зарядному устройству для перезагрузки
Устройство не находится при поиске устройств сопряжения	Не настроен режим поиска на гарнитуре	Нажмите и удерживайте функциональную кнопку в течение 5 секунд, пока красный и синий индикаторы не загорятся
	Программная ошибка настройки режима Bluetooth на мобильном телефоне	Отключите мобильный телефон и перезагрузите устройство

Технические характеристики

- Версия Bluetooth: 4.1
- Эффективный радиус действия: 10 м
- Литий-полимерный аккумулятор: 55 мАч
- Время работы в режиме разговора до 5 часов
- Время зарядки: около 2 часов

Комплектация:

- 1 x Блютуз гарнитура
- 1 x Кабель для зарядки
- 1 x Руководство по эксплуатации
- 1 x Гарантийный талон

Примечание.

В соответствии с постоянным усовершенствованием технических

характеристик и дизайна, возможно внесение изменений без предварительного уведомления.

ИНФОРМАЦИЯ ОБ УТИЛИЗАЦИИ



Данное устройство разработано и изготовлено из высококачественных материалов и компонентов, которые могут быть переработаны и использованы повторно. Данный символ означает, что электрическое и электронное оборудование после окончания использования должно быть утилизировано отдельно от бытовых отходов.

HARPER HBT-1705

**Bluetooth–құлаққап
Пайдалану бойынша нұсқаулық**

«Harper» компаниясының өнімін таңдағаныңыз үшін алғыс білдіреміз. Өнімді пайдаланар алдында пайдаланушы нұсқаулығымен танысыңыз және құрылғыға қызмет көрсету бойынша сұрақтар туындаған жағдайда оған жүгіну үшін сақтап қойыңыз.

САҚТЫҚ ШАРАЛАРЫ.

1. Құрылғыны өз бетіңізше бөлшектемеңіз, ақаулардың пайда болу қаупі бар.
2. Ақау пайда болған жағдайда авторландырылған сервис орталығына жүгініңіз.
3. Құрылғы мен аксессуарларды қараусыз қалдырмаңыз. Оларды балалардың қолы жетпейтін жерде және жануарлардан алыс жерде сақтаңыз. Құрылғының ұсақ бөлшектерінен тұншығу қаупі бар.
4. Құрылғы қалыпты температуралық режимде пайдалануға арналған. Төмен температуралық режим (0°C төмен немесе 45°C жоғары температура, ылғалдылық деңгейі өте жоғары) ақауларға себеп болуы мүмкін және құрылғының электронды компоненттерін істен шығаруы мүмкін.
5. Құрылғыны ылғалдан сақтаңыз, оны сулы қолыңызбен ұстамаңыз.
6. Индикатордың жыпылықтауы көзге кері әсерін тигізуі мүмкін. Жыпылықтап тұрған индикаторды көзге жақын ұстамаңыз.

1. КІРІСПЕ:

Құрылғы технологиясын пайдаланады, Bluetooth 4.1, телефонға үйлесімді с нұсқаларының 4.0, 3.0, 2.1, 2.0 және 1.2, сондай-ақ кірістірілген интегратор с микроконтроллером негізінде RISC-процессор жиілігі 80 МГц процессор өңдеу цифрлық сигналдарды Kalimba жылдамдықпен өңдеу 80 миллион операциялар секундына бұл ретте нұсқасы Bluetooth 3.0 қолдайтын тек микроконтроллер негізінде RISC-процессор жиілігі 64 МГц процессор өңдеу цифрлық сигналдарды Kalimba жылдамдықпен өңдеу 64 миллион операциялар секундына.

Құрылғы келесі параметрлер:

- Гарнитура нұсқасы 1.6 үшін кең жолақты беру сөйлеу (кірістірілген сипаттамасы жоғары сапалы дауыс беру) (HFP V1.6)
- Құлаққаптар микрофонмен 1.2 нұсқасы бойынша (HSP V1.2)
- Кеңейтілген профиль тарту аудио нұсқасын 1.2 (A2DP V1.2)
- Профиль қашықтан басқару дыбыс және видеоустройствами нұсқасы 1.4 (AVRCP V1.4)
- Дәл дауысын нұсқасы 6.0 (CVC V6.0)

Диапазоны іс-әрекеттер:
10 метр Жұмыс жиілігі:
2,4 ГГц

Құрылғы многоточечное қосу (Қолдайды қосу 2-х мобильных телефонів бір мезгілде).

Екі ұялы телефон, бір гарнитура, Bluetooth, бір түйме қабылдау үшін шақыру.

Құрылғы дауыстық дыбысталу телефон нөмірін кіріс қоңырау кезінде, сіз астананың барлық маңызды қоңырау. Сізге қай тілде жүзеге асырылады хабарлама. Егер ағылшын болса, онда бұл нақтылау

Мысалы, кіріс қоңырау кезінде дауыс беру хабарлайды «1» «0» «0» «8» «6».

Құрылғы функциясын еске салу туралы хабарлайды жай-күйі Bluetooth-гарнитуры нақты уақыт режимінде.

Мысалы: «Қосу», «Жұптасу», «Біріктіру орнатылды», «Төмен батарея заряды», «Өшіру». Сізге қай тілде жүргізіліп жатыр дауыстық хабарлама. Егер ағылшын, онда барлық дауыстық хабарлар төмендегі кестеде керек, сондай-ақ жазу ағылшын.

Дәрежесі батарея көрсетіледі экранда iPhone.

БАСҚАРУДЫ БАСҚАРУ.

Функционалдық кнопку жұмысын қысқартады голосовой көмекшісі (Siri iOS). Көмекші кітабының жасалуын жасайтын көмекші болады.

БАТЫРМАЛАРДЫ БАСҚАРУ ЖӘНЕ ЭКРАН ПАРАМЕТРЛЕРІНІҢ СИПАТТАМАСЫ

Батырмалар	Функция	Күйі	Жұмыс режимі	Дыбыстық хабарлама	Ескерту
Ажыратып-қосқыш	Қосу/ Өшіру	Өшірулі/ Қосулы	Ауыстырып-қосу	Қосу/ Өшіру	Көк/қызыл индикатор жанады
Функционалдық батырмалар	Қосу	Өшірулі	Шамамен 3 сек. басып тұру	Қосу	Көк индикатор жанады
	Өшіру	Қосулы	Шамамен 3 сек. басып тұру	Өшіру	Қызыл индикатор жанады
	Үйлесімділік	Өшірулі	Шамамен 3 сек. басып тұру	Үйлесімділік	Көк индикатор мен қызыл индикатор қатар жанады
	Дұрыс қосу	Қосулы		Қосылды	Көк индикатор жыпылықтайды
	Кіріс қоңырауы			Телефон нөмірін хабарлайды	
	Қоңырауды қабылдамау	Күту режимінде	Шамамен 1 сек. басып тұру		
	Қоңырауды қабылдау	Күту режимінде	Жылдам басу		
Функционалдық батырмалар	Қоңырауды аяқтау	Телефон арқылы сөйлесу	Жылдам басу		
	Соңғы нөмірді теру	Күту режимінде	Екі рет басу		Соңғы нөмірді теру
	Нөмір теруді аяқтау	Нөмірді теру	Жылдам басу		
	Қайта қосу	Қосылуды ажырату	Шамамен 3 сек. басып тұру		

Функционалдық батырмалар	Туындату	Туындату/пауза	Жылдам басу		
	Пауза	Туындату	Жылдам басу		
Дыбыс батырмасы	Алдыңғы аудиожазба	Аудиожазбаларды тыңдау	Шамамен 3 сек. басып тұру		
	Келесі аудиожазба	Аудиожазбаларды тыңдау	Шамамен 3 сек. басып тұру		
	Дыбыс қаттылығын ұлғайту	Телефон арқылы сөйлесу немесе аудиожазбаны тыңдау	Жылдам басу		
	Дыбыс қаттылығын төмендету	Телефон арқылы сөйлесу немесе аудиожазбаны тыңдау	Жылдам басу		
Дыбыс батырмасы	Алдыңғы аудиожазба	Аудиожазбаларды тыңдау	Шамамен 5 сек. басып тұру / екі рет басу		
	Келесі аудиожазба	Аудиожазбаларды тыңдау	Шамамен 3 сек. басып тұру		
	Дыбыс қаттылығын ұлғайту / төмендету	Телефон арқылы сөйлесу немесе аудиожазбаны тыңдау	Жылдам басу		Дыбыс қаттылығын баптау
	Аккумулятордың заряд деңгейі төмен	Қосу		Аккумулятордың заряд деңгейі төмен	

МНОГОТОЧЕЧНЫЙ РЕЖИМІ

1-қадам: Қосыңыз бірінші телефонды Bluetooth-гарнитуре

1. Басып, ұстап тұрыңыз функционалдық түймешігін шамамен 3 секунд, әзірге көк және қызыл индикаторлар жыпылықтай бастайды кезек бойынша – құрылғы режимінде жанасу.

2. Әдепкі режимі Bluetooth бірінші телефон, содан кейін өтіңіз іздеу Bluetooth құрылғысын іздеңіз тиісті атауы қосылатын құрылғының түймесін басып, оған орнатыңыз қосу (телефон кездеуі мүмкін пайдалану пароль - «0000»).

2-қадам: Қосыңыз екінші телефонды Bluetooth-гарнитуре

1. Басып, ұстап тұрыңыз функционалдық түймешігін шамамен 3 секунд. Егер жанса қызыл индикатор

Bluetooth-құлаққап сәтті ажыратылды. Өшіріңіз режимі Bluetooth бірінші телефондағы.

2. Басып, ұстап тұрыңыз функционалдық түймесін шамамен 5 секунд, әзірге көк және қызыл индикаторлар жыпылықтай бастайды кезек бойынша – құрылғы режимінде жанасу.

3. Әдепкі режимі Bluetooth екінші телефон, содан кейін өтіңіз іздеу Bluetooth құрылғысын іздеңіз тиісті атауы қосылатын құрылғының түймесін басып, оған орнатыңыз біріктіру.

Басып, ұстап тұрыңыз функционалдық түймешігін шамамен 3 секунд. Егер жанса қызыл индикатор Bluetooth-құлаққап сәтті ажыратылды.

3-қадам: бір Мезгілде қосу екі телефон - Bluetooth-гарнитуре

1. Әдепкі режимі Bluetooth бірінші телефондағы.

2. Басып, ұстап тұрыңыз функционалдық түймешігін шамамен 3 секунд. Егер жанса көк индикатор, Bluetooth-құлаққап сәтті қосылған.

3. Bluetooth-құлаққап автоматты түрде қоссаңыз, екі телефон.

кезінде пайдалану үшін берілген нақты параметрлері.

2. Қолданыңыз, өзіндік қуаттау құрылғысы. Пайдалану кез келген басқа да түрлерін зарядтау құрылғыларды қауіпті болуы мүмкін және болуы мүмкін кепілдіктің.

ЗАРЯДТАУ

1. Пайдалану алдында батареяны толық төлеуі тиіс зарядталған.

2. Процесінде зарядтау қызыл индикатор жанады. Егер жанса көк индикатор, батарея толық зарядталған.

НАЗАР

1. Тексеріңіз моделі зарядтау алдында зарядтау. Ғана пайдаланыңыз зарядтау құрылғылары, мақұлданған

АҚАУЛАР ЖӘНЕ ОЛАРДЫ ЖОЮ ЖОЛДАРЫ

Ақау	Себебі	Шешімі
Құрылғы қосылмайды	Аккумулятор заряды таусылған	Аккумуляторды толық зарядтаңыз
	Батырма дұрыс басылмаған	Гарнитураны қосу үшін батырманы басып, шамамен 3 сек. ұстап тұрыңыз.
Құрылғы зарядталмайды	Кабель дұрыс қосылмаған	Кабельдің дұрыс қосылғанына көз жеткізіңіз
Құрылғы өшірілмейді	Гарнитура дұрыс жұмыс істемейді немесе бағдарламалық қате	Қайта жүктеу үшін зарядтау құрылғысына қосыңыз
Құрылғы үйлесімділік режимінде табылмайды	Құрылғыны іздеу режимі қосылмаған	Қызыл және көк индикаторлар жанғанша батырманы басып, шамамен 5 сек. ұстап тұрыңыз.
	Ұялы телефонның Bluetooth режимі дұрыс қосылмаған	Ұялы телефонды өшіріп, қайта қосыңыз

Техникалық сипаттамалары

Bluetooth болжамы: 4.1

Өрекеттің тиімді радиусы:
10 м

Литий-полимерлі батарея:
55 мАч

Үздіксіз жұмыс уақыты 5
сағат

Зарядки уақыты: около
2 сағат

Жинақтама:

1 x Bluetooth-құлаққап

1 x Кабелін зарядтау үшін

1 x Пайдалану бойынша
нұсқаулық

1 x Көпілдік талоны

Ескерту.

*Қ ұ р ы л ғ ы н ы ң
техникалық сипаттамалары мен дизайнының
жетілдірілуіне байланы-*

сты алдын ала хабарламай өзгерістер енгізілуі мүмкін.

КӨДЕГЕ ЖАРАТУ ТУРАЛЫ АҚПАРАТ



Бұл құрылғы, қайта өңделіп, көдеге жаратуға болатын, жоғары сапалы материалдар мен компоненттерден жасалған. Мына нышан, электр және электрондық жабдық қолданып болғаннан кейін тұрмыстық қалдықтардан бөлек өңделіп, оны көдеге жаратуға болады дегенді білдіреді.



Товар сертифицирован в соответствии с «Законом о защите прав потребителей».

Срок службы изделия – 2 года.
Гарантийный срок – 1 год.
Гарантийное обслуживание осуществляется согласно прилагаемому гарантийному талону.
Гарантийный талон и руководство по эксплуатации являются неотъемлемыми частями данного изделия.

Дополнительную информацию о товаре и данные авторизованного сервисного центра вы можете узнать на сайте www.harper.ru

Производитель:
Харпер Интернэшнл Трейдин Лимитед
15Ф, Радио Сити, 505 Хэннес-си Роуд,
Козвэй Бэй, Гонконг, КНР

Сделано в КНР



Тауар «Тұтынушылардың құқығын қорғау туралы» Заңға сәйкес сертификатталған.

Қызмет көрсету мерзімі – 2 жыл.
Кепілдік мерзімі – 1 жыл.
Кепілді қызмет көрсету кепілдік талонына сәйкес жүргізіледі.
Кепілдік талоны мен пайдалану бойынша нұсқаулық бұл өнімнің ажырамас бөлігі болып табылады.

Өндіруші:
Харпер Интернэшнл Трейдин Лимитед
15Ф, Радио Сити, 505 Хэннес-си Роуд,
Козвэй Бэй, Гонконг, ҚХР

ҚХР жасалған